

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Φεβρουαρίου 1992

σχετικά με τη σύναψη συμφωνιών διμερούς συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, αντιστοίχως, για την έρευνα και την ανάπτυξη στον τομέα που περιβάλλοντας: «Επιστήμη και τεχνολογία για προστασία του περιβάλλοντος» (STEP) και «Ευρωπαϊκό πρόγραμμα με αντικείμενο την κλιματολογία και τους κινδύνους φυσικών καταστροφών» (EPOCH)

(92/133/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Ο παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 89/625/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο θέσπισε δύο ειδικά προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα του περιβάλλοντος (1989-1993): «Επιστήμη και τεχνολογία για προστασία του περιβάλλοντος» (STEP) και «Ευρωπαϊκό πρόγραμμα με αντικείμενο την κλιματολογία και τους κινδύνους φυσικών καταστροφών» (EPOCH)· ότι το άρθρο 8 της εν λόγω απόφασης εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να διαπραγματευθεί συμφωνίες με τρίτες χώρες, και ειδικότερα με τις ευρωπαϊκές χώρες που έχουν συνάψει συμφωνίες-πλαίσια επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας με την Κοινότητα, με στόχο την πλήρη ή μερική σύνδεσή τους με τα προγράμματα·

ότι, με τις αποφάσεις 90/23/ΕΟΚ ⁽⁵⁾ και 87/177/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, συμφωνιών-πλαισίων επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, αφετέρου·

ότι οι κυβερνήσεις της Ισλανδίας και της Σουηδίας ζήτησαν να συμμετάσχουν στα ερευνητικά προγράμματα της Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος·

ότι η Κοινότητα, η Ισλανδία και η Σουηδία αντιμετωπίζουν κοινά οικολογικά προβλήματα και αναμένουν αμοιβαία οφέλη από τη συνεργασία αυτή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Οι συμφωνίες συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας, αντιστοίχως, για την έρευνα και την ανάπτυξη στον τομέα του περιβάλλοντος: «Επιστήμη και τεχνολογία για προστασία του περιβάλλοντος» (STEP) και «Ευρωπαϊκό πρόγραμμα με αντικείμενο την κλιματολογία και τους κινδύνους φυσικών καταστροφών» (EPOCH), εγκρίνονται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Τα κείμενα των συμφωνιών επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, στη γνωστοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 των συμφωνιών.

Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

João PINHEIRO

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 163 της 22. 6. 1991, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 305 της 25. 11. 1991, σ. 54, και απόφαση της 15ης Ιανουαρίου 1992 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 14 της 20. 1. 1992, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 359 της 8. 12. 1989, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 14 της 18. 1. 1990, σ. 18.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 71 της 14. 3. 1987, σ. 29.